



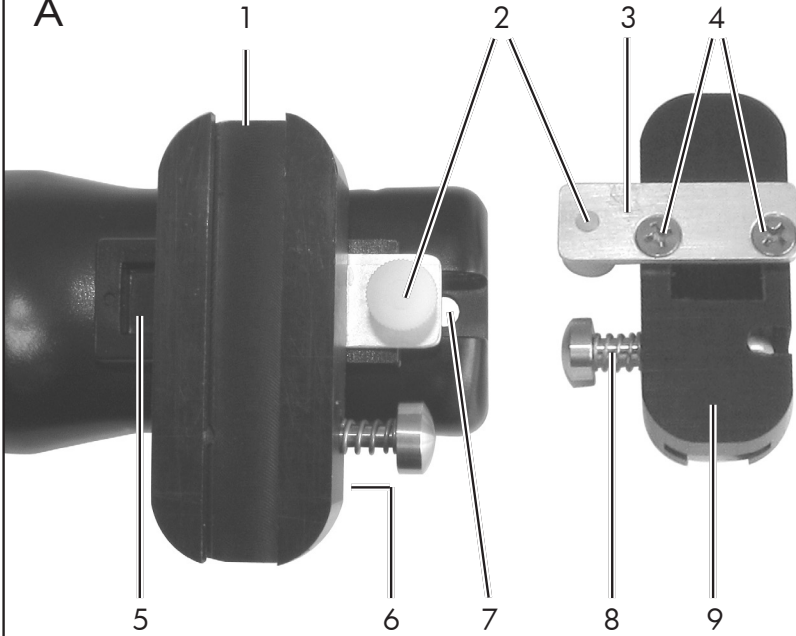
ENGLISH
DEUTSCH
SVENSKA
NEDERLANDS

Interspiro Dive light

User Manual

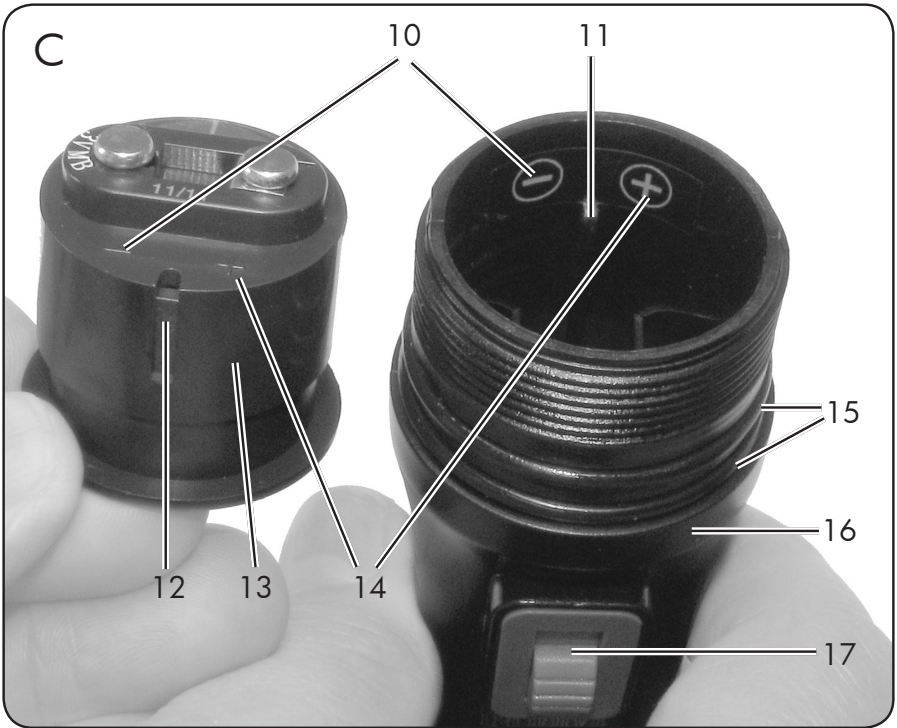
32475B91

A



B





Interspiro dive light

User manual

Specifications for Interspiro Dive light (32316-51)

The Interspiro Dive light is mounted to a bare “Slide Mount”(6) using an adaptor (3) that is included with the light (customer may have slide mount before that can be used after removing parts fastened to it) or a bare Slide Mount (32315-51) can be purchased from Interspiro.

The Interspiro Dive light has a 45 meter (150 ft) depth rating. It is made of polycarbonate housing, has a magnetic switch (17) for the 1W / 80 Lumen LED light which has a focused spot light reflector. It has two modes for light, one push on the switch will give full continuous light, a second push gives a blinking light. The light uses 2 standard 1.5 V AA / FR6 / LR6 batteries which gives it a run time of 4 hours. Batteries are not included. There are two O-rings (15) sealing the lamp head. Contacts inside are made of marine grade stainless steel.

Preparation before, during and after use

- Apply a small amount of silicon lubricant to the O-rings (15) before use.
- Insert the two batteries with correct polarity (10 & 14), align the LED lamp head so that the polarity is the same, and note the “slot” (12) in the LED lamp head has a corresponding “ridge” (11) in the light house. Put on and engage the threads on the reflector head, screw in fully, without using excessive force.
- Mount the aluminum adaptor (3) to the Slide Mount (6) with two screws (4). Slide the adaptor into the fixture (5) on the light. Lock with the small plastic screw (2); be careful when screwing in the small plastic screw so it does not break!

Depending on how the adaptor is mounted on the slide mount, see picture A or B, the light can be released and adjusted on the rail by using the thumb or the index finger of the divers right or left hand. Note! The screw holes on the adaptor and the slide is offset. When using two lights, left and right, one side has to be “adjusted” to align the light beam of the two lights! This will result in one side being thumb side and the other side being index finger side.

- After every use rinse the Dive light in fresh water taking special care of the magnetic switch (17). Small silt or salt crystal formation inside it can obstruct the function of the switch operation.
- Use WD40 or a similar “oil spray” lubricant to periodically lubricate the external switch (17) for optimum operation.

Recommended practice

- When travelling (or transporting) the Interspiro Dive light, remove the batteries from the light's chamber prior to storage in luggage, because inadvertent operation of the switch (17) can occur or x-ray checks may cause the switch to turn on automatically.
- When the Interspiro Dive light will NOT be used regularly, stored or when the batteries are becoming exhausted, remove them from the light to prevent acid leaks from the batteries ruining the inside of the light.

Picture A

1. Slot for sliding on rail.
2. Plastic screw
3. Adaptor
4. Screws
5. Light fixture
6. Slide mount adjusted for right or left side mounting with "thumbs operation"
7. Lanyard hole
8. Slide locking mechanism
9. Slide mount adjusted for right or left side mounting with "thumbs operation"

Picture B

Slide mount adjusted for right or left side mounting with "index finger operation".

Picture C

10. Negative polarity
11. Ridge
12. Slot
13. LED lamp head
14. Positive polarity
15. Two O-rings
16. Light house
17. Magnetic switch

Changes to this document - necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information or improvements and changes of equipment - may be made at any time without prior notice. Always refer to www.interspiro.com for product updates, document updates and service bulletins.

Interspiro Tauchlampe

Benutzerhandbuch

Spezifikationen für die Interspiro-Tauchlampe (32316-51)

Die Interspiro-Tauchlampe wird anhand eines Adapters (3), der im Lieferumfang der Tauchlampe enthalten ist, auf einer freiliegenden Halteschiene (6) montiert (der Kunde hat vielleicht schon eine Halteschiene, die nach der Entfernung der daran befestigten Teile verwendet werden kann). Alternativ kann auch eine freiliegende Halteschiene (32315-51) von Interspiro gekauft werden.

Die Interspiro-Tauchlampe ist für Tiefen von bis zu 45 Meter (150 ft) zugelassen. Sie besteht aus einem Polykarbonatgehäuse und ist mit einem Magnetschalter (17) für die 1W/80-Lumen-LED-Lampe ausgestattet, die einen gezielten Scheinwerferreflektor aufweist. Die Lampe hat zwei Leuchtmodi; eine Betätigung des Schalters erzeugt ein volles, anhaltendes Licht, während eine zweite Betätigung des Schalters ein Blinklicht erzeugt. Die Lampe wird mit 2 1,5-V-AA-/FR6-/LR6-Standardbatterien betrieben, die eine Laufzeit von 4 Stunden sicherstellen. Die Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Der Lampenkopf wird durch zwei Dichtungsringe (15) abgedichtet. Die inneren Kontakte bestehen aus Edelstahl (Marinegrad).

Vor, während und nach der Verwendung

- Geben Sie vor der Nutzung eine kleine Menge Silikon-Schmiermittel auf die Dichtungsringe (15).
- Legen Sie zwei Batterien mit der korrekten Polarität ein (10 & 14) und passen Sie den Kopf der LED-Lampe an, so dass die Polarität dieselbe ist. Beachten Sie dabei, dass es für den Schlitz (12) im Kopf der LED-Lampe eine entsprechende Leiste (11) im Lampengehäuse gibt. Setzen Sie die Gewinde in den Reflektorkopf ein und drehen Sie diese fest, bis sie komplett eingeschraubt sind, ohne dabei übermäßigen Druck auszuüben.
- Montieren Sie den Aluminium-Adapter (3) auf der Halteschiene (6). Verwenden Sie hierfür zwei Schrauben (4). Schieben Sie den Adapter in die Befestigung (5) auf der Lampe. Befestigen Sie diesen mit der kleinen Kunststoffschraube (2); seien Sie beim Einschrauben der kleinen Kunststoffschraube vorsichtig, um Beschädigungen zu vermeiden.

Abhängig davon, wie der Adapter auf der Halteschiene befestigt wurde (siehe Abbildung A oder B), kann die Lampe mit dem Daumen oder dem Zeigefinger der rechten oder linken Hand des Tauchers wieder von der Schiene genommen oder angepasst werden. Hinweis: Die Schraubenöffnungen auf dem Adapter und der Schiene sind versetzt. Wenn zwei Lampen, rechts und links, verwendet werden, muss eine Seite angepasst werden, um den Lichtstrahl beider Lampen anzugleichen! Dies führt dazu, dass die eine Seite die „Daumenseite“ und die andere Seite die „Zeigefingerseite“ ist.

- Spülen Sie die Tauchlampe nach jeder Verwendung mit Süßwasser ab. Achten Sie dabei besonders auf den Magnetschalter (17). Kleine Schlickpartikel oder die Bildung Salzkristallen im Innern können die Funktion des Schalters einschränken.
- Verwenden Sie WD40 oder ein ähnliches Sprühöl-Schmiermittel, um den externen Schalter (17) regelmäßig zu schmieren und eine optimale Funktion sicherzustellen.

Empfehlungen

- Beim Reisen oder beim Transport der Interspiro-Tauchlampe sind die Batterien vor der Lagerung im Gepäck aus dem Batteriefach der Lampe zu nehmen, da es zu einer unbeabsichtigten Betätigung des Schalters (17) kommen kann. Außerdem können Röntgenstrahlen dazu führen, dass sich die Lampe automatisch einschaltet.
- Wenn die Interspiro-Tauchlampe NICHT regelmäßig verwendet wird, wenn sie gelagert wird oder wenn die Batterien bald leer sind, sollten Sie diese aus der Lampe nehmen, um zu verhindern, dass auslaufende Säure aus den Batterien das Innere der Lampe beschädigt.

Abbildung A

1. Schlitz für die Befestigung auf der Schiene.
2. Kunststoffschraube
- 3 Adapter
4. Schrauben
5. Lampenbefestigung
6. Anpassung der Halteschiene für die rechts- oder linksseitige Montage mit „Daumenbetätigung“
7. Öffnung für Trageband
8. Sicherungsmechanismus der Schiene
9. Anpassung der Halteschiene für die rechts- oder linksseitige Montage mit „Daumenbetätigung“

Abbildung B

Anpassung der Halteschiene für die rechts- oder linksseitige Montage mit „Zeigefingerbetätigung“

Abbildung C

10. Negative Polarität
11. Leiste
12. Schlitz
13. LED-Lampenkopf
14. Positive Polarität
15. Zwei Dichtungsringe
16. Lampengehäuse
17. Magnetschalter

Jegliche Änderungen an diesem Dokument - aufgrund von typographischen Fehlern, Ungenauigkeiten der aktuellen Informationen, Verbesserungen oder Änderungen am Gerät - können jederzeit ohne vorherige Mitteilung vorgenommen werden. Bitte wenden Sie sich für Produktaktualisierungen, Dokumentenaktualisierungen und Service-Bulletins direkt an www.interspiro.com.

Interspiro dyklampa

Användarhandbok

Specifikationer för Interspiro dyklampa (32316-51)

Interspiro dyklampa monteras på ett tomt skjutfäste (6) med hjälp av en adapter (3) som medföljer lampan. Kunden kan ha ett skjutfäste sedan tidigare som kan användas efter att man tagit bort delar som är fästa på det. Annars kan ett tomt skjutfäste (32315-51) beställas från Interspiro.

Interspiro dyklampa kan användas ned till 45 meters djup. Höljet är tillverkat av polykarbonat och lampan har en magnetbrytare (17) för LED-lampan på 1 W/80 lumen som har en fokuserad spotlight-reflektor. Det finns två ljuslägen: en tryckning på brytaren ger fast ljus och en andra tryckning ger blinkande ljus. Lampan använder sig av två standardbatterier på 1,5 V av typ AA / FR6 / LR6, vilket ger en brinntid på fyra timmar. Batterier medföljer inte. Två O-ringar (15) tätar lamphuvudet. Kontakterna på insidan är gjorda av marinklassat rostfritt stål.

Förberedelser före, under och efter användning

- Applicera lite silikonfett på O-ringarna (15) före användning.
- Sätt i batterierna åt rätt håll (10 och 14), justera LED-lamphuvudet så att polariteten stämmer med batterierna och observera att ”spåret” (12) i LED-lamphuvudet har en motsvarande ”nock” (11) i lamphöljet. Sätt fast reflektorhuvudet och se till att det gängar i ordentligt. Skruva in det helt utan att ta i för mycket.
- Montera aluminiumadaptorn (3) på skjutfästet (6) med två skruvar (4). Skjut in adaptorn i fästet (5) på lampan. Lås fast den med den lilla plastskruven (2) och var försiktig så att skruven inte går av.

Beroende på hur adaptorn är monterad på skjutfästet (se bild A eller B) kan lampan lossas från eller flyttas på tillbehörsskenan med hjälp av tummen eller pekfingeret på dykarens högra eller vänstra hand. Obs! Skruvhålen på adaptorn är något förskjutna jämfört med hålen på skjutfästet. När man använder två lampor, på vänster och höger sida, måste sidorna justeras så att lampornas ljusstrålar fokuserar på samma punkt. Detta görs genom att ena sidan monteras för tumjustering och andra sidan för pekfingerjustering.

- Skölj dyklampan i färskvatten efter varje användning och var särskilt noga med magnetbrytaren (17). Små slam- eller saltpartiklar som samlas kring brytaren kan göra att den slutar fungera.
- Använd WD40 eller en liknande oljespray för att regelbundet smörja den externa brytaren (17) för bästa funktion.

Rekommendationer

- När man reser med eller transporterar Interspiro dyklampa bör batterierna tas ut ur lampan innan man packar den eftersom brytaren (17) oavsiktligen kan aktiveras och röntgenkontroller kan göra att lampan slås på automatiskt.
- Om Interspiro dyklampa inte ska användas på ett tag eller om batterierna börjar ta slut ska batterierna tas ut ur lampan för att förhindra syraläckage, vilket kan förstöra lampans insida.

Bild A

1. Skåra som skjuts på tillbehörsskenan
2. Plastskruv
3. Adapter
4. Skruvar
5. Lampfäste
6. Skjutfäste anpassat för höger- eller vänstermontering med tumgrepp
7. Hål för rem
8. Låsmekanism för skjutfunktion
9. Skjutfäste anpassat för höger- eller vänstermontering med tumgrepp

Bild B

Skjutfäste anpassat för höger- eller vänstermontering med pekfingergrepp

Bild C

10. Minuspol
11. Nock
12. Spår
13. LED-lamphuvud
14. Pluspol
15. Två O-ringar
16. Lamphölje
17. Magnetbrytare

Detta dokument kan när som helst ändras utan föregående meddelande, t.ex. på grund av skrivfel, felaktig information eller förbättringar och ändringar på utrustningen. Titta alltid efter produktuppdateringar, dokumentuppdateringar och servicemeddelanden på www.interspiro.com.

Interspiro duiklamp

Handleiding

Specificaties voor Interspiro duiklamp (32316-51)

De Interspiro duiklamp wordt gemonteerd op een kale „schuifbevestiging“ (6) met behulp van een adapter (3) die met de lamp wordt meegeleverd (klant kan een schuifbevestiging hebben die kan worden gebruikt nadat de onderdelen zijn verwijderd die eraan zijn bevestigd is) of op een kale schuifbevestiging (32315-51) die bij Interspiro kan worden gekocht.

De Interspiro duiklamp heeft een diepte classificatie van 45 meter (150 voet). De lamp heeft een polycarbonaat behuizing, een magnetische schakelaar (17) voor het 1W / 80 Lumen led-licht, dat een gerichte spotreflector heeft. De lamp heeft twee modi voor het licht; een druk op de knop geeft vol continu licht, een tweede druk geeft een knipperend licht. Het licht maakt gebruik van 2 standaard AA/FR6/LR6-batterijen van 1,5 volt, die zorgen voor een gebruiksduur van 4 uur. Batterijen zijn niet inbegrepen. Er zijn twee O-ringen (15) die de lampkop afdichten. Contacten aan de binnenkant zijn gemaakt van watervast roestvrij staal.

Vorbereiding voor, tijdens en na gebruik

- Breng voor gebruik een kleine hoeveelheid silicone smeermiddel aan op de O-ringen (15).
- Plaats twee batterijen met de juiste polariteit (10 & 14), lijk de led-lampkop uit zodat de polariteit hetzelfde is, en let erop dat de „sleuf“ (12) in de led-lampkop een overeenkomstige „ribbel“ (11) in de lichttoeren heeft. Zet de bedrading op de reflectorkop, schroef volledig in zonder teveel kracht uit te oefenen.
- Monteer de aluminium adapter (3) op de schuifbevestiging (6) met twee schroeven (4). Schuif de adapter in de houder (5) op de lamp. Zet vast met de kleine plastic schroef (2), wees voorzichtig bij het inschroeven van de kleine plastic schroef om deze niet te breken!

Afhankelijk van hoe de adapter wordt op de schuifbevestiging wordt gemonteerd, zie afbeelding A of B, kan het licht kan worden vrijgegeven en op de rail worden aangepast met behulp van duim of wijsvinger van de rechter- of linkerhand van de duiker. Let op! De schroefgaten in de adapter en de schuif staan tegenover elkaar. Wanneer twee lampen worden gebruikt, links en rechts, moet een zijde worden „afgesteld“ om de lichtbundel van de twee lampen uit te lijnen! Dit heeft tot gevolg dat een zijde aan de kant van de duim komt en de andere aan de kant van de wijsvinger.

- Spoel de duiklamp af met zoet water en vooral op de magnetische schakelaar (17). Klein slib of zoutkristalvorming binnenin kan de functie van de schakelaar verhinderen.
- Gebruik WD40 of een soortgelijke „oliespray“ om de externe schakelaar (17) periodiek te smeren voor een optimale werking.

Aanbevolen praktijk

- Wanneer de Interspiro Duiklamp wordt vervoerd, verwijdert u de batterijen uit de lamp voordat u de lamp in de bagage opslaat, omdat onbedoelde bediening van de de schakelaar (17) kan optreden of een röntgencontrole de schakelaar automatisch zou kunnen aanzetten.
- Wanneer de Interspiro duiklamp NIET regelmatig wordt gebruikt, opgeslagen of wanneer de batterijen opraken, verwijdert u ze uit de lamp om te voorkomen dat zuur uit de batterijen lekt en de binnenkant van de lamp vernielt.

Afbeelding A

1. Sleuf voor op de rail schuiven.
2. Plastic schroef
- 3 Adapter
4. Schroeven
5. Houder
6. Schuifbevestiging gecorrigeerd voor montage aan de rechter- of linkerkant met „duimbediening“
7. Koordgat
8. Schuifvergrendeling
9. Schuifbevestiging gecorrigeerd voor montage aan de rechter- of linkerkant met „duimbediening“

Afbeelding B

Schuifbevestiging gecorrigeerd voor montage aan de rechter- of linkerkant met „wijsvingerbediening“

Afbeelding C

10. Negatieve polariteit
11. Ribbel
12. Sleuf
13. Led-lampkop
14. Positieve polariteit
15. Twee O-ringen
16. Lichttoren
17. Magnetische schakelaar

Wijzigingen in dit document - op grond van typografische fouten, onjuiste of achterhaalde gegevens of verbeteringen en veranderingen van apparatuur - kunnen op elk gewenst moment worden aangebracht zonder voorafgaande kennisgeving. Raadpleeg altijd www.interspiro.com voor product-updates, documentupdates en serviceberichten.



INTERSPIRO

Keeps You Breathing